

## ภาคผนวก ก

## เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

แบบประเมินสภาพผู้ป่วยปวดหลังก่อน-หลังการนวดแผนไทยและการใช้ยา

คำชี้แจง แบบสัมภาษณ์ชุดนี้ใช้สำหรับผู้ป่วยที่มีอาการปวดหลังส่วนบน ซึ่งได้รับการรักษาโดยการนวดแผนไทย การใช้ยาและการนวดแผนไทยร่วมกับการใช้ยา มี 2 ส่วน คือ

ส่วนที่ 1 แบบบันทึกข้อมูลส่วนบุคคลและภาวะสุขภาพ

ส่วนที่ 2 แบบประเมินระดับความปวดและความทุกข์ทรมานจากความปวดก่อนนวดและหลังนวด

ส่วนที่ 1 แบบบันทึกข้อมูลส่วนบุคคลและประเมินภาวะสุขภาพ

สำหรับผู้วิจัย

|  |             |
|--|-------------|
| 1. กลุ่มตัวอย่างรายที่.....บันทึกวันที่.....HN.....Tel.....  | ( ) ( ) NO. |
| 2. เพศ ( ) 0 ชาย ( ) 1 หญิง  | ( ) Sex     |
| 3. อายุ.....ปี   | ( ) Age     |
| 4. สถานภาพสมรส ( ) 1 โสด ( ) 2 คู่<br>( ) 3 ม่าย หย่า แยก  | ( ) Status  |
| 5. เชื้อชาติ ( ) 0 ไทย ( ) 1 อื่น ๆ ระบุ.....  | ( ) Race    |
| 6. ศาสนา ( ) 0 พุทธ ( ) 1 อิสลาม   | ( ) Relig.  |
| 7. ระดับการศึกษา ( ) 1 ประถมศึกษา ( ) 2 ปวช./มัธยมศึกษา<br>( ) 3 ปวส./อนุปริญญา ( ) 4 ปริญญาตรี<br>( ) 5 ปริญญาโท            | ( ) Edu.    |
| 8. อาชีพ ( ) 1 เกษตรกรรม ( ) 2 งานบ้าน<br>( ) 3 รับจ้าง ( ) 4 ค้าขาย/ธุรกิจส่วนตัว<br>( ) 5 รับราชการ ( ) 6 อื่น ๆ ระบุ..... | ( ) Occ.    |
| 9. รายได้เฉลี่ยของครอบครัว..... บาท/เดือน<br>ท่านคิดว่า ( ) 1 เพียงพอ ( ) 2 ไม่เพียงพอ                                       | ( ) Inc.    |
| 10. สิทธิการรักษาพยาบาล ( ) 1 จ่ายเอง ( ) 2 เบิกได้<br>( ) 3 ประกันสังคม ( ) 4 บัตรทอง<br>( ) 5 อื่น ๆ ระบุ.....             | ( ) Eco.    |
| 11. โรคประจำตัว ( ) 0 ไม่มี ( ) 1 มี ระบุ.....   | ( ) PH.     |

12. การวินิจฉัยโรค.....
13. นอกจากอาการปวดหลังท่านมีอาการปวดอวัยวะอื่น ๆ หรือไม่สุขสบายหรือไม่ สำหรับผู้วิจัย  
 0 ไม่มี       1 มี ระบุ.....  Over pain
14. การรักษาโดยวิธีอื่น ๆ ที่ผ่านมจนถึงปัจจุบัน  Med
- 14.1 การใช้ยา เช่น
- 0 ไม่ได้ใช้ยา
- 1 ยาแก้ปวดชนิด acetaminophen ระบุ.....
- 2 ยาแก้อักเสบชนิด NSAIDS ระบุ.....
- 3 ยาแก้ปวดชนิด Opioid ระบุ.....
- 4 ยาแก้ปวดชนิดอื่น ๆ ระบุ.....
- 5 ยาอื่น ๆ ระบุ.....
- รวมยาที่ได้รับ.....ชนิด ผลที่ได้รับ  0 ไม่ได้ผล  1 ได้ผล  Evalu 1
- 14.2 การจัดการกับความปวดและความทุกข์ทรมานจากความปวดโดยไม่ใช้ยา  Coping  
 ในระยะเวลา 1 วันก่อนมาโรงพยาบาลจนถึงปัจจุบัน เช่น (ตอบได้มากกว่า 1 ข้อ)
- 14.2.1 การรักษาที่ลดปวดได้ชัดเจน
- 0 ไม่ได้ใช้       1 การใช้ความร้อน
- 2 การใช้ความร้อนลึก       3 การยืดกล้ามเนื้อ
- 4 การฝังเข็ม       5 การออกกำลังกายแบบแอโรบิก
- 14.2.2 การรักษาอื่น
- 0 ไม่ได้ใช้       1 สมาธิ
- 2 คนตรีบำบัด       3 ประคบร้อน/ประคบเย็น
- 4 ร้องไห้       5 การนอนพัก
- 6 สมุนไพร       7 อ่านหนังสือ
- 8 สวดมนต์       9 กายภาพบำบัด
- 10 นวดแผนไทย       11 โยคะ
- 12 พลังจักรวาล       13 วารีบำบัด
- 14 สารอาหาร       15 วิธีอื่น ๆ ระบุ.....
- รวม.....วิธี ผลที่ได้รับ  0 ไม่ได้ผล  1 ได้ผล  Evalu 2

- สำหรับผู้วิจัย
- ( ) Quality
15. ลักษณะของความปวดในปัจจุบัน (ตอบได้>1)
- ( ) 1 ปวดหนัก ๆ แน่น ๆ ( ) 2 ปวดจุก ๆ
- ( ) 3 ปวดแปล๊บ ๆ ( ) 4 ปวดเหมือนเข็มทิ่มแทง
- ( ) 5 ปวดชา ๆ ( ) 6 ปวดร้าวไปที่อื่น
- ( ) 7 ปวดลึก ๆ ( ) 8 เมื่อย ๆ เจ็บ ๆ
- ( ) 9 ปวดตื้อ ๆ ( ) 10 อื่น ๆ ระบุ.....
- รวมลักษณะการปวด.....ลักษณะ
16. ตำแหน่งที่ปวด ( ) Location
- ( ) 1 ก้นกบ-เอว ( ) 2 หลัง
- ( ) 3 ไหล่-คอ รวมตำแหน่งที่ปวด.....ตำแหน่ง
17. ระยะเวลาที่ปวด.....( ) 1 เจ็บพลัน ( ) 2 เรื้อรัง(>3เดือน) ( ) Type
18. สาเหตุที่ทำให้มีอาการปวดหลังในครั้งนี้ (ตอบได้> 1) ( ) Cause
- ( ) 1 ท่าทางที่ผิดวิธี ( ) 2 การทำงานที่ต้องก้ม ๆ เงย ๆ
- ( ) 3 ความเครียด/วิตกกังวล ( ) 4 อ้วนเกินไป
- ( ) 5 ไม่ทราบสาเหตุ ( ) 6 สาเหตุอื่น ๆ .....
19. ผลกระทบจากความปวดส่งผลให้ท่านเกิดความทุกข์ทรมาน (ตอบได้>1) ( ) Effective
- ( ) 1 การทำงาน ( ) 2 สัมพันธภาพกับบุคคลอื่น ( ) 3 อารมณ์
- ( ) 4 การนอนหลับ ( ) 5 การเดิน ( ) 6 กิจกรรมทั่วไป
- ( ) 7 เพศสัมพันธ์ ( ) 8 ด้านอื่น ๆ ระบุ.....
20. ความรู้สึกเกี่ยวกับการได้รับการนวดแผนไทย ( ) Satisfied
- 20.1 ท่านมีความพึงพอใจต่อการนวดแผนไทยที่ได้รับครั้งนี้หรือไม่
- ( ) 1 พึงพอใจมาก ( ) 2 พึงพอใจปานกลาง ( ) 3 พึงพอใจเล็กน้อย
- ( ) 4 ไม่พึงพอใจ ( ) 5 เฉย ๆ ( ) 6 อื่น ๆ ระบุ.....
- 20.2 ท่านต้องการได้รับการนวดแผนไทยเพื่อลดปวดและ ( ) Need
- ความทุกข์ทรมานจากการปวดหลังครั้งต่อไปอีกหรือไม่
- ( ) 1 ต้องการเพราะ.....
- ( ) 2 ไม่ต้องการเพราะ.....
- ( ) 3 นวดหรือไม่นวดก็ได้เพราะ.....
- 20.3 ท่านเห็นด้วยหรือไม่กับการนำการนวดแผนไทยมาประยุกต์ใช้กับ

แผนปัจจุบันเพื่อบำบัดผู้ที่มีอาการปวดหลังหรือไม่

( ) 1 เห็นด้วยเพราะ.....

( ) 2 ไม่เห็นด้วยเพราะ.....

20.4 ความรู้สึกที่เกิดขึ้นขณะที่ท่านได้รับการนวด.....

20.5 ข้อเสนอแนะเกี่ยวกับการนวดแผนไทยที่ท่านได้รับ.....

21. ระดับความปวดและความทุกข์ทรมานจากความปวดในขณะนี้

ระดับความปวด.....คะแนน

ระดับความทุกข์ทรมานจากความปวด.....คะแนน

ส่วนที่ 2 แบบประเมินระดับความปวดก่อนนวดและหลังนวด

กรุณาประเมินระดับความปวดและความทุกข์ทรมานตรงกับความรู้สึกของท่านมากที่สุด เพียงหมายเลขเดียว ทั้งก่อนนวดและหลังนวด ลงในตาราง ดังคำชี้แจงต่อไปนี้

มาตรวัดระดับความรู้สึกปวดและความทุกข์ทรมานจากความปวดของจอห์นสัน

คำชี้แจง มาตรนี้เป็นมาตรวัดระดับความปวดตามความรู้สึกของท่านในขณะนี้ โดยใช้เครื่องมือประเมินความรู้สึกปวด (pain sensation scale) และการประเมินความทุกข์ทรมาน (pain distress scale) โดยที่มีคะแนนความรู้สึกปวด หรือความทุกข์ทรมานจาก 0 - 10 โดยที่ 0 หมายถึง ไม่มีความรู้สึกปวด หรือทุกข์ทรมานเลย คะแนน 5 หมายถึง ความรู้สึกปวด หรือทุกข์ทรมานปานกลาง และ 10 หมายถึง ความรู้สึกปวด หรือทุกข์ทรมานมากที่สุด ร่วมกับการใช้คำบรรยายความทุกข์ทรมานที่ได้ผู้ที่มีอาการปวดหลังได้รับ เมื่อท่านบอกหรือชี้เลขใด เลขนั้นจะเป็นคะแนนความปวด หรือความทุกข์ทรมานของท่าน (ดังภาพ)



มาตรวัดความปวดของจอห์นสัน



มาตรวัดความทุกข์ทรมานจากความปวดของจอห์นสัน

ตารางสรุปผลการประเมินคะแนนความรู้สึกปวดและความรู้สึกทุกข์ทรมานจากความปวด

| ระยะเวลาที่ประเมิน | วันที่ 1  |           | วันที่ 2  |           | วันที่ 3  |           |
|--------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
|                    | ก่อนทดลอง | หลังทดลอง | ก่อนทดลอง | หลังทดลอง | ก่อนทดลอง | หลังทดลอง |
| 1. ความรู้สึกปวด   |           |           |           |           |           |           |
| 2. ความรู้สึกทุกข์ |           |           |           |           |           |           |
| ทรมานจากความปวด    |           |           |           |           |           |           |

## ภาคผนวก ข

รูปแบบการนวดแผนไทย (โครงการฟื้นฟูการนวดไทย, 2543)

ข้อแนะนำในการนวด

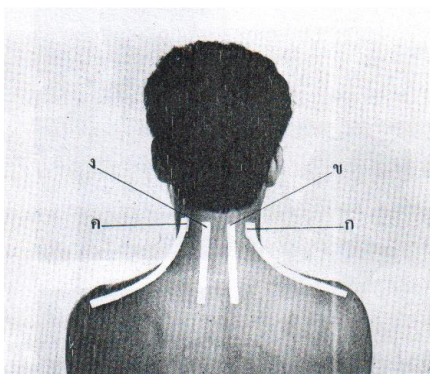
1. การกดแต่ละจุดค่อย ๆ เพิ่มแรงกด จนผู้ถูกนวดเริ่มรู้สึกปวด แล้วกดนิ่งไว้ประมาณ 10 วินาที จากนั้นจึงค่อย ๆ คลายออก

2. เมื่อนวดครบทุกจุดแล้ว ให้กลับมานวดซ้ำอีกประมาณ 3-5 รอบ

3. หลังจากนวดแล้วอาจใช้ผ้าชุบน้ำอุ่นประคบตามบริเวณที่นวดจะช่วยให้ได้ผลดียิ่งขึ้น

การนวดแก้ปวดคอ (โครงการฟื้นฟูการนวดไทย, 2543: 87-130)

ภาพแสดงตำแหน่งแนวเส้นนวดแก้ปวดคอ



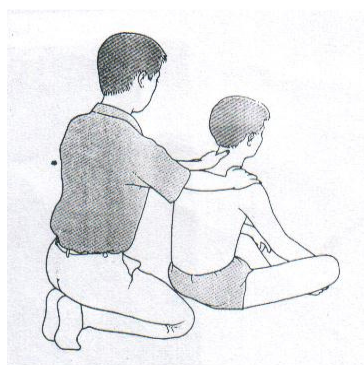
แนวเส้นนวด

แนว (ก) (ค) อยู่ที่ด้านหลังข้างคอ เริ่มจากจุดใต้ไทรนม 1 นิ้วมือลงมาตามแนวบ่า ก่อนถึงปุ่มกระดูกบริเวณไหล่

แนว (ข) (ง) อยู่ที่ด้านหลังของคอชิดกับแนวกระดูกคอ เริ่มจากจุดใต้ไทรนม 1 นิ้วมือลงมาจนถึงระดับส่วนบนของกระดูกสะบัก

ทำนวด

1. ผู้ถูกนวดนั่งขัดสมาธิ
2. ผู้นวดนั่งคุกเข่าหรือยืนทางข้างหลังของผู้ถูกนวด ใช้มือข้างที่ถนัดนวด โดยใช้มืออีกข้างหนึ่งประคองหัวไหล่ไว้ ดังรูป



### วิธีนวด

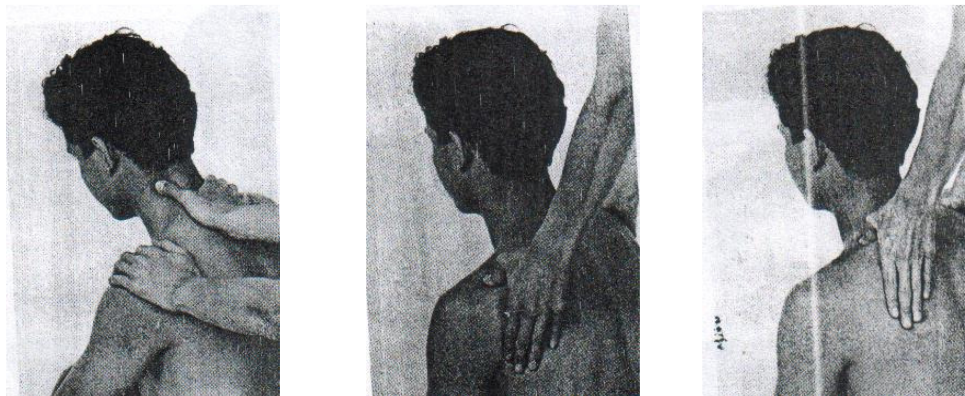
1. ใช้นิ้วหัวแม่มือซ้ายกดตามแนว (ก) โดยให้แต่ละจุดอยู่ห่างกันประมาณ 1 นิ้วมือ กดไล่ลงมาจนถึงบริเวณระหว่างคอและบ่า แล้วจึงใช้นิ้วหัวแม่มือขวา กดตามแนวบ่าในทำขึ้น และมือซ้ายประคองไหล่อีกข้างไว้ ดังรูป



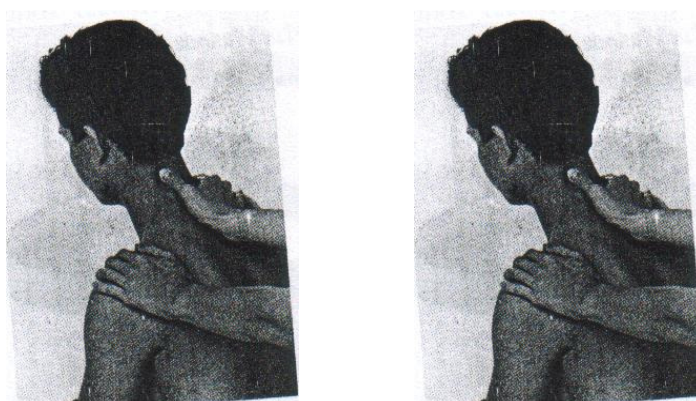
2. ใช้นิ้วหัวแม่มือซ้ายกดตามแนว (ข) โดยให้แต่ละจุดอยู่ห่างกันประมาณ 1 นิ้วมือ ดังรูป



ใช้นิ้วหัวแม่มือขวา กดตามแนวแรง (ค) โดยให้แต่ละจุดอยู่ห่างกันประมาณ 1 นิ้วมือ กดไล่ลงมาจนถึงระหว่างคอและบ่า แล้วจึงใช้นิ้วหัวแม่มือซ้าย กดตามแนวบ่าในทำขึ้น และใช้มือขวา ประคองไหล่ อีกข้างไว้ ดังรูป



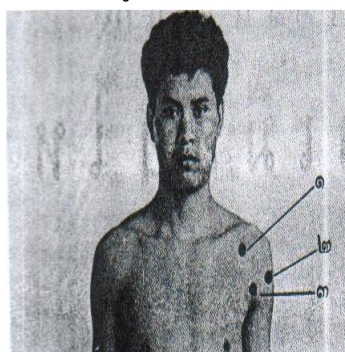
ใช้นิ้วหัวแม่มือขวา กดตามแนวแรง (ง) โดยให้แต่ละจุดอยู่ห่างกันประมาณ 1 นิ้วมือ ดังรูป



การนวดแก้ปวดไหล่ (โครงการฟื้นฟูการนวดไทย, 2543)

ตำแหน่งจุดนวดแก้ปวดไหล่ จุดนวดทางด้านหน้า

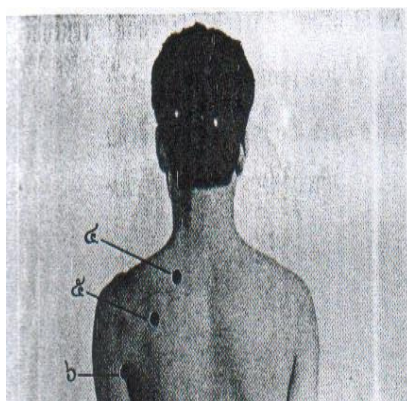
- จุด (1) อยู่ใต้กระดูกไหปลาร้าใกล้ข้อไหล่
- จุด (2) อยู่ที่ร่องกล้ามเนื้อสามเหลี่ยมทางด้านหน้า
- จุด (3) อยู่เหนือรักแร้ทางด้านหน้า ดังรูป





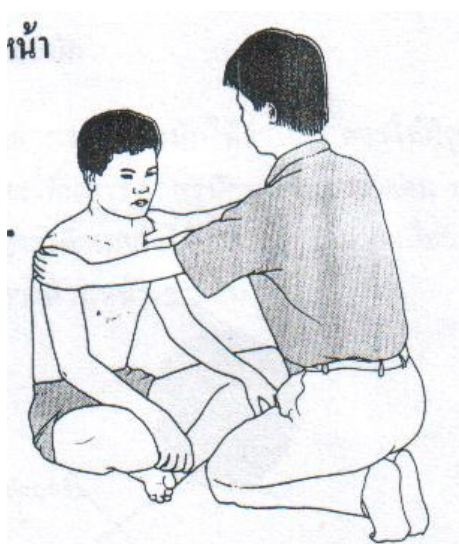
ตำแหน่งจุดนวดแก้ปวดไหล่ จุดนวดทางด้านหลัง

- จุด (4) อยู่ที่มุมบนด้านในของกระดูกสะบัก
- จุด (5) อยู่ที่จุดกลางกระดูกสะบัก
- จุด (6) อยู่เหนือรักแร้ทางด้านหลังหัวไหล่ ดังรูป



ทำนวดจุดทางด้านหน้า

1. ผู้ถูกนวดนั่งขัดสมาธิ
2. ผู้นวดนั่งคุกเข่าทางด้านหน้าของผู้ถูกนวด ใช้มือข้างที่ถนัดนวด โดยใช้มืออีกข้างหนึ่งประคองหัวไหล่ไว้ ดังรูป



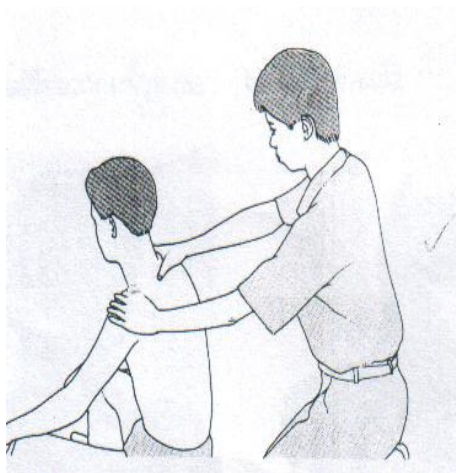
### วิธีนวดแก้ปวดไหล่ทางด้านหน้า

1. ใช้นิ้วหัวแม่มือขวาคลจุดที่ (1) โดยใช้มือซ้ายประคองหัวไหล่อีกข้างไว้
2. ใช้นิ้วหัวแม่มือขวาคลจุดที่ (2)
3. ใช้นิ้วหัวแม่มือขวาคลจุดที่ (3) ดังรูป



### ทำนวดจุดทางด้านหลัง

1. ผู้ถูกนวดนั่งขัดสมาธิ
2. ผู้นวดนั่งคุกเข่าทางด้านหลังของผู้ถูกนวด ใช้มือข้างที่ถนัดนวด โดยใช้มืออีกข้างหนึ่งประคองหัวไหล่ไว้ ดังรูป



### วิธีคลำหากระดูกสะบัก

ในกรณีที่คลำหากระดูกสะบักได้ลำบาก ควรให้ผู้ถูกนวดไขว้แขนไปทางด้านหลัง จะเห็นกระดูกสะบักนูนขึ้นมาชัดเจน ทำให้หาจุดนวดแก้ปวดไหล่ทางด้านหลังได้ง่ายขึ้น แต่เมื่อลงมือนวดให้ผู้ถูกนวดเอาแขนกลับไปทางด้านหน้าเช่นเดิม ดังรูป



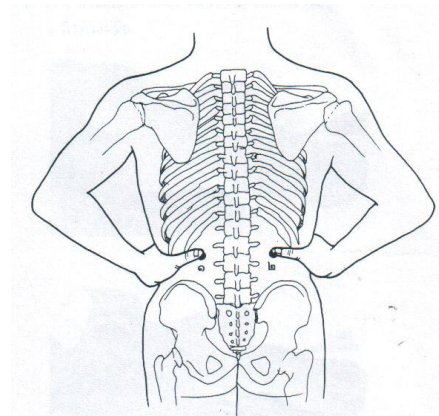
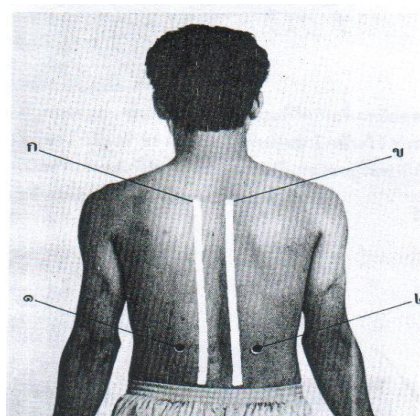
### วิธีนวดแก้ปวดไหล่ทางด้านหลัง

1. ใช้นิ้วหัวแม่มือขวา กดจุดที่ (4) โดยใช้มือซ้ายประคองหัวไหล่อีกข้างไว้
2. ใช้นิ้วหัวแม่มือขวา กดจุดที่ (5)
3. ใช้นิ้วหัวแม่มือขวา กดจุดที่ (6) ดังรูป



การนวดแก้ปวดหลัง (โครงการฟื้นฟูการนวดไทย, 2543)

ภาพแสดงตำแหน่งแนวเส้นนวดแก้ปวดเมื่อยหลัง



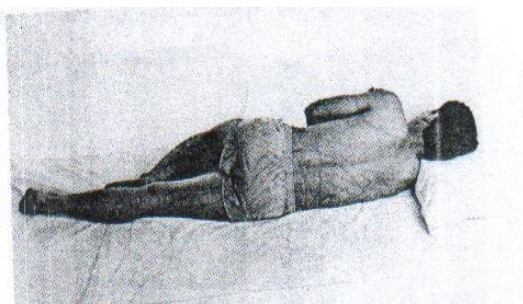


แนว (ก) (ค) อยู่ที่ด้านข้างของกระดูกสันหลังทั้ง 2 ข้าง ห่างจากแนวกระดูกสันหลัง 1 นิ้วมือ เริ่มจากเหนือกระดูกกระเบนเหน็บขึ้นไปจนถึงระดับเดียวกับกลางสะบัก

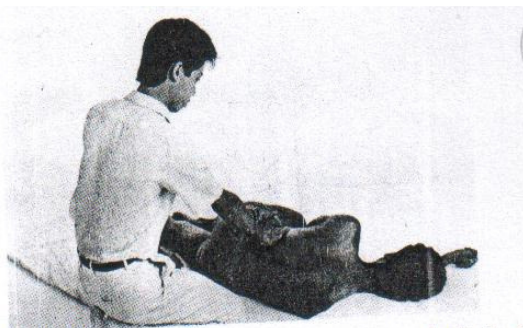
แนว (1) (2) อยู่ข้างกระดูกสันหลังช่วงเอวขึ้นที่ 2 อยู่ห่างจากแนวกระดูกสันหลัง 3 นิ้วมือ

ท่านวด

ให้ผู้ถูกนวดนอนตะแคงข้าง ให้ขาข้างที่ติดกับพื้นเหยียดตรง ขาบนงอเข้า ใช้สันเท้าของขาบนยันเข้าของขาอีกข้างไว้ ท่านอนตะแคงเป็นท่านวดหลังที่เหมาะสม เพราะผู้ถูกนวดอยู่ในท่าที่มั่นคง และกล้ามเนื้อหลังอยู่ในท่าที่ผ่อนคลาย ดังรูป



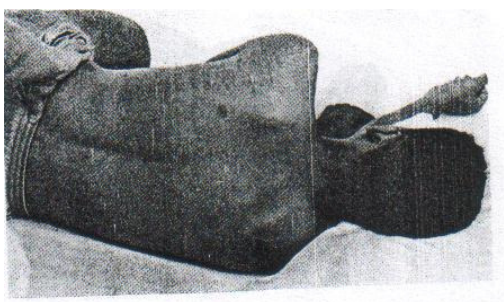
ผู้นวดนั่งคุกเข่าทางด้านหลังของผู้ถูกนวด ใช้มือข้างที่ถนัดนวดแขนเหยียดตรง โนมือนำหนักตัวลงสู่จุดที่กด

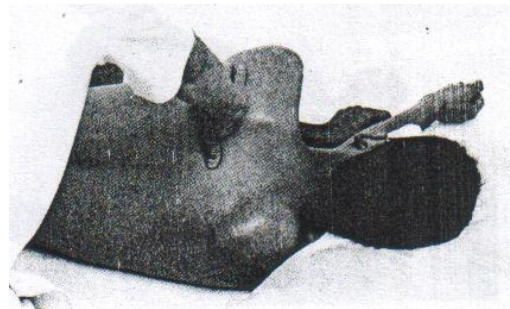
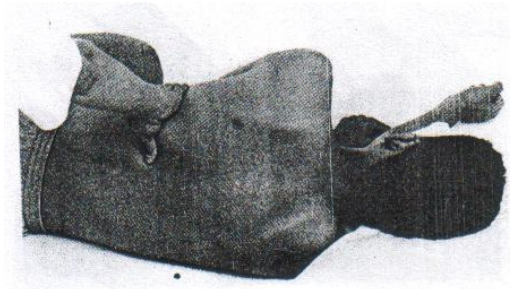


หมายเหตุ ถ้านวดไม่ถนัด อาจให้ผู้ถูกนวดนอนคว่ำก็ได้ แต่ผู้นวดต้องนวดด้วยนิ้วหัวแม่มือเท่านั้น ห้ามใช้ส่วนอื่นของร่างกาย โดยเฉพาะห้ามขึ้นเหยียบบนตัวผู้ถูกนวดโดยเด็ดขาด

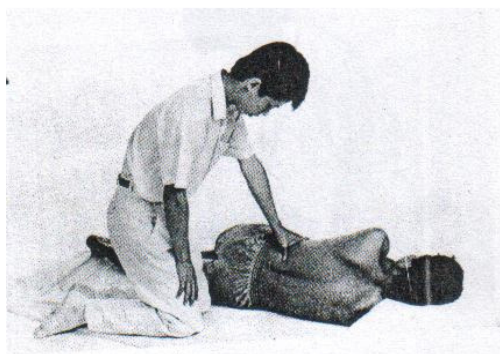
วิธีนวด

1. ใช้นิ้วหัวแม่มือขวา กดตามแนว (ก) ให้แต่ละจุดอยู่ห่างกันประมาณ 1 นิ้วหัวแม่มือ ดังรูป





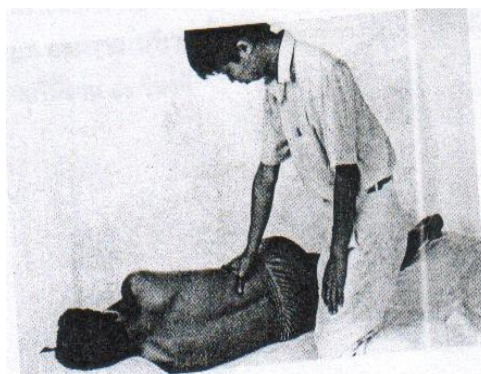
2. ใช้นิ้วหัวแม่มือซ้ายกดที่จุด (1) ผู้ถูกตรวจตัวขึ้นยืนด้วยเท้า โน้มหน้าหนักตัวลงสู่จุดที่กด ดังรูป



3. ให้ผู้ถูกตรวจพลิกตัวกลับตะแคงข้างซ้าย ใช้นิ้วหัวแม่มือซ้ายกดตามแนว (ข) ให้แต่ละจุด อยู่ห่างกันประมาณ 1 นิ้วมือ ดังรูป



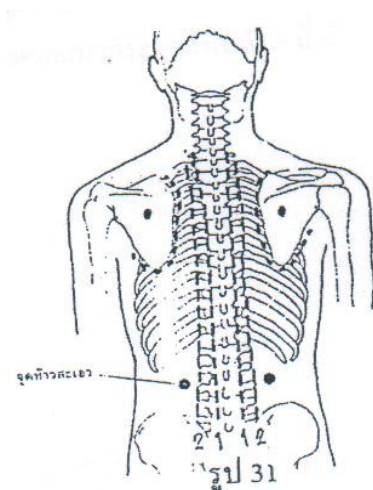
4. ใช้นิ้วหัวแม่มือขวากดที่จุด (2) ผู้นวดยกตัวขึ้นด้วยเข่า โน้มหน้าหนักตัวลงสู่จุดที่กด ดังรูป



การนวดแก้ปวดเอว (โครงการฟื้นฟูการนวดไทย, 2543)

ท่านวด

ให้ผู้ถูกนวดใช้มือเท้าสะเอวโดยให้หัวแม่มืออยู่ด้านหลัง ผู้นวดยกตัวขึ้นด้วยเข่า โน้มหน้าหนักตัวลงสู่จุดที่กด ผู้ถูกนวดยกมือออก ผู้นวดยกดจุดเดิม (จุดท้าวสะเอว) ซึ่งอยู่ข้างกระดูกสันหลังช่วงเอวชั้นที่ 2 อยู่ห่างจากแนวกระดูกสันหลัง 3 นิ้วมือ กดไว้ประมาณ 20-30 วินาที แล้วค่อย ๆ ยกมือขึ้น ดังรูป



## ภาคผนวก ก

แบบฟอร์มพิทักษ์สิทธิผู้เข้าร่วม โครงการวิจัย

แบบฟอร์มขอความร่วมมือในการวิจัย

วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....

เรื่อง ขอความร่วมมือในการเข้าร่วม โครงการวิจัย

เรียน

ดิฉันนางวันเพ็ญ รัชชูชื่น เป็นนักศึกษาหลักสูตรพยาบาลศาสตรมหาบัณฑิต สาขาการพยาบาลผู้ใหญ่ คณะพยาบาลศาสตร์ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ ขณะนี้กำลังทำวิทยานิพนธ์เรื่องผลของการนวดแผนไทยต่อการลดอาการปวดหลัง การวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาว่า การนวดแผนไทยมีผลต่อการลดความปวดและความทุกข์ทรมานในผู้ป่วยที่มีอาการปวดหลังได้หรือไม่ โดยผู้ปวดซึ่งได้ผ่านการอบรมการนวดแผนไทยและได้รับการคัดเลือกมาปฏิบัติงานที่แผนกแพทย์แผนไทย โรงพยาบาลพัทลุง ถ้าท่านตัดสินใจเข้าร่วมโครงการนี้ ท่านจะมีกำหนดการศึกษาที่ต่อเนื่องกันเป็นเวลา 3 วัน วันละ 30 นาที และมีขั้นตอนการวิจัยที่เกี่ยวข้องกับท่านคือ นอกจากจะได้รับการรักษาตามมาตรฐานอย่างครบถ้วนแล้ว ท่านจะได้รับการสัมภาษณ์ข้อมูลส่วนบุคคลบันทึกระดับความปวดและความทุกข์ทรมานจากความปวด ประวัติกារเจ็บป่วยเพื่อนำข้อมูลมาพิจารณาประกอบการนวด และจะได้รับการประเมินข้อจำกัดตามแบบสัมภาษณ์เพื่อคัดกรองผู้ป่วยก่อนนวดและตรวจร่างกายก่อนนวดเพื่อไม่ให้เกิดความเสียหายต่อร่างกายและจิตใจของท่าน โดยผลการวิจัยครั้งนี้จะใช้ประโยชน์เพื่อเป็นแนวทางในการรักษาพยาบาลผู้ที่มีอาการปวดหลัง

จึงขอความร่วมมือจากท่านในการตอบแบบสอบถาม การสัมภาษณ์ และเข้าร่วมการนวดแผนไทยในครั้งนี้ ซึ่งแล้วแต่ท่านจับฉลากหรือถูกเลือกให้อยู่ในกลุ่มใด ข้อมูลที่ได้จะนำเสนอในภาพรวม และเก็บไว้เป็นความลับ ท่านมีสิทธิ์ที่ตอบรับหรือปฏิเสธการเข้าร่วมโครงการวิจัย และสามารถถอนตัวออกจากกรวิจัยได้โดยไม่มีผลใด ๆ ต่อตัวท่าน และหากมีข้อสงสัยท่านสามารถสอบถามได้โดยตรงจากผู้วิจัย

ผู้ดำเนินการวิจัยหวังว่าจะได้รับความอนุเคราะห์จากท่าน ซึ่งจะทำให้งานวิจัยนี้สำเร็จลุล่วงด้วยดี และขอขอบคุณในความร่วมมือพร้อมทั้งสละเวลาอันมีค่าร่วมโครงการวิจัยในครั้งนี้

ขอแสดงความนับถือ

(นางวันเพ็ญ รัชชูชื่น) ผู้วิจัย

( ) ผู้เข้าร่วมวิจัย

แบบฟอร์มยินยอมเป็นกลุ่มตัวอย่างในการวิจัย

ข้าพเจ้า (นาย, นาง, นางสาว) .....อายุ.....ปี  
 ยินยอมเป็นกลุ่มตัวอย่างในการทำวิจัยเรื่อง”ผลของการนวดแผนไทยต่อการลดอาการปวดในผู้ป่วย  
 ที่มีอาการปวดหลังที่ไม่ใช่จากโรคมะเร็ง” ของนางวันเพ็ญ รักษ์ชูชื่น นักศึกษาหลักสูตร  
 พยาบาลศาสตรมหาบัณฑิต คณะพยาบาลศาสตร์ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์

ข้าพเจ้าได้รับฟังคำอธิบายเกี่ยวกับวัตถุประสงค์ วิธีการ และระยะเวลาการทดลอง ของนาง  
 วันเพ็ญ รักษ์ชูชื่น อย่างชัดเจนและทราบว่า การวิจัยครั้งนี้ไม่ก่อให้เกิดผลเสียทั้งด้านร่างกายและ  
 จิตใจต่อข้าพเจ้า ระหว่างการเข้าร่วมการวิจัยถ้าหากมีเหตุจำเป็นทำให้ไม่สามารถเข้าร่วมในการทำ  
 กิจกรรมได้ ข้าพเจ้าสามารถบอกเลิกการเป็นกลุ่มตัวอย่างของการวิจัยต่อผู้วิจัยเมื่อใดก็ได้ตามที่  
 ข้าพเจ้าต้องการ

ลงชื่อ.....ผู้เข้าร่วมโครงการ  
 (.....)

วันที่.....เดือน.....พ.ศ. ....

ลงชื่อ..... พยาน  
 (.....)



## ภาคผนวก ง

## ตารางวิเคราะห์ข้อมูลเพิ่มเติม

ตาราง 10 แสดงการใช้ยาของกลุ่มควบคุมและกลุ่มทดลอง

| ยา                       | กลุ่มทดลอง (n=30) |        | กลุ่มควบคุม(n=30) |        |
|--------------------------|-------------------|--------|-------------------|--------|
|                          | จำนวน             | ร้อยละ | จำนวน             | ร้อยละ |
| Acetaminophen (PRN)*     | 0                 | 0      | 4                 | 13.3   |
| NSAIDs (ATC)**           | 1                 | 3.3    | 30                | 100    |
| muscle relaxants (ATC)   | 0                 | 0      | 27                | 90     |
| Antidepressants (ATC)    | 0                 | 0      | 8                 | 26.7   |
| minor tranquilizer (ATC) | 0                 | 0      | 1                 | 3.3    |

\* PRN=As needed คือการให้ยาตามความจำเป็น

\*\*ATC=Around the clock คือการให้ยาตามเวลา

ตาราง 11 การทดสอบการแจกแจงข้อมูล

|  | Shapiro-Wilk |    |      |            |    |      |
|--|--------------|----|------|------------|----|------|
|  | กลุ่มควบคุม  |    |      | กลุ่มทดลอง |    |      |
|  | Statistic    | df | Sig. | Statistic  | df | Sig. |
| คะแนนความปวดก่อนทดลองวันที่ 1  | .91          | 30 | .02  | .92        | 30 | .04  |
| คะแนนความปวดก่อนทดลองวันที่ 2  | .94          | 30 | .13  | .93        | 30 | .05  |
| คะแนนความปวดก่อนทดลองวันที่ 3  | .92          | 30 | .04  | .88        | 30 | .01  |
| คะแนนความปวดหลังทดลองวันที่ 1  | .79          | 30 | .01  | .92        | 30 | .03  |
| คะแนนความปวดหลังทดลองวันที่ 2  | .94          | 30 | .13  | .87        | 30 | .01  |
| คะแนนความปวดหลังทดลองวันที่ 3  | .92          | 30 | .04  | .67        | 30 | .01  |
| คะแนนความทุกข์ทรมานก่อนทดลองวันที่ 1                                   | .83          | 30 | .01  | .87        | 30 | .01  |
| คะแนนความทุกข์ทรมานก่อนทดลองวันที่ 2                                   | .93          | 30 | .05  | .92        | 30 | .03  |
| คะแนนความทุกข์ทรมานก่อนทดลองวันที่ 3                                   | .97          | 30 | .53  | .85        | 30 | .01  |
| คะแนนความทุกข์ทรมานหลังทดลองวันที่ 1                                   | .83          | 30 | .01  | .93        | 30 | .07  |
| คะแนนความทุกข์ทรมานหลังทดลองวันที่ 2                                   | .93          | 30 | .05  | .80        | 30 | .01  |
| คะแนนความทุกข์ทรมานหลังทดลองวันที่ 3                                   | .97          | 30 | .53  | .55        | 30 | .01  |
| ค่าเฉลี่ยความแตกต่างของคะแนนความปวดก่อน<br>และหลังทดลองวันที่ 1        | .19          | 30 | .01  | .91        | 30 | .01  |
| ค่าเฉลี่ยความแตกต่างของคะแนนความปวดก่อน<br>และหลังทดลองวันที่ 2        | a            | a  | a    | .86        | 30 | .01  |
| ค่าเฉลี่ยความแตกต่างของคะแนนความปวดก่อน<br>และหลังทดลองวันที่ 3        | a            | a  | a    | .83        | 30 | .01  |
| ค่าเฉลี่ยความแตกต่างของคะแนนความทุกข์ทรมาน<br>ก่อนและหลังทดลองวันที่ 1 | a            | a  | a    | .84        | 30 | .01  |
| ค่าเฉลี่ยความแตกต่างของคะแนนความทุกข์ทรมาน<br>ก่อนและหลังทดลองวันที่ 2 | a            | a  | a    | .74        | 30 | .01  |
| ค่าเฉลี่ยความแตกต่างของคะแนนความทุกข์ทรมาน<br>ก่อนและหลังทดลองวันที่ 3 | a            | a  | a    | .82        | 30 | .01  |

a=ผลต่างของคะแนนเท่ากับ 0

ตาราง 12

จำนวน ร้อยละของการจัดการกับความปวด (coping) ของกลุ่มตัวอย่างก่อนการทดลอง

| การจัดการกับความปวด (coping) | กลุ่มควบคุม (n=30) |        | กลุ่มทดลอง (n=30) |        |
|------------------------------|--------------------|--------|-------------------|--------|
|                              | จำนวน              | ร้อยละ | จำนวน             | ร้อยละ |
| ใช้สมาธิ                     | 1                  | 1.7    | 0                 | 0      |
| การนอนพัก                    | 0                  | 0      | 1                 | 1.7    |
| ใช้สมุนไพร                   | 0                  | 0      | 1                 | 1.7    |
| การอ่านหนังสือ               | 1                  | 1.7    | 1                 | 1.7    |
| การสวดมนต์                   | 2                  | 3.3    | 0                 | 0      |
| การนวด                       | 1                  | 1.7    | 0                 | 0      |
| โยคะ                         | 0                  | 0      | 1                 | 1.7    |

ตาราง 13

จำนวน ร้อยละของกลุ่มตัวอย่างแยกตามลักษณะความปวด

|                      | กลุ่มควบคุม (n=30) |        | กลุ่มทดลอง (n=30) |        |
|----------------------|--------------------|--------|-------------------|--------|
|                      | จำนวน              | ร้อยละ | จำนวน             | ร้อยละ |
| <b>ลักษณะความปวด</b> |                    |        |                   |        |
| ปวดหนัก ๆ แน่น ๆ     | 16                 | 53.3   | 10                | 33.3   |
| ปวดจุก ๆ             | 2                  | 6.7    | -                 | -      |
| ปวดแปล็บ ๆ           | 6                  | 20.0   | 5                 | 16.7   |
| ปวดเหมือนเข็มทิ่มแทง | -                  | -      | 1                 | 3.3    |
| ปวดชา ๆ              | -                  | -      | 1                 | 3.3    |
| ปวดร้าวไปที่อื่น     | 1                  | 3.3    | -                 | -      |
| ปวดลึก ๆ             | -                  | -      | 2                 | 6.7    |
| ปวดเมื่อย ๆ เข็ด ๆ   | 5                  | 16.7   | 13                | 43.3   |
| ปวดตื้อ ๆ            | 2                  | 6.7    | 1                 | 3.3    |
| ปวดรื้อน             | 3                  | 10.0   | 2                 | 6.7    |

ภาคผนวก จ

รายนามผู้ทรงคุณวุฒิ

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| 1. นพ.สมศักดิ์ เนตรเกื้อกุล    | แผนกศัลยกรรมกระดูก โรงพยาบาลพัทลุง                                     |
| 2. นพ.วุฒิชัย เพิ่มศิริวานิชย์ | แผนกเวชศาสตร์ฟื้นฟู โรงพยาบาลสงขลานครินทร์                             |
| 3. รศ.ดร.ประณีต ส่วงวัฒนา      | ภาควิชาการพยาบาลศัลยศาสตร์<br>คณะพยาบาลศาสตร์ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ |
| 3. ผศ.ดร.อุไร หัดกิจ           | ภาควิชาการพยาบาลศัลยศาสตร์<br>คณะพยาบาลศาสตร์ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ |
| 4. ดร.สุคติรี หิรัญชุมพะ       | ภาควิชาการพยาบาลศัลยศาสตร์<br>คณะพยาบาลศาสตร์ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ |